

بررسی میزان تاثیر برنامه آموزشی بر تغییر آگاهی و نگرش کارکنان مراکز بهداشتی و درمانی روستایی پروژه چتر مراقبتها اولیه در زمینه آموزش بهداشت

* محمد مسعود وکیلی *

خلاصه:

این پژوهش یک مطالعه نیمه تجربی است که جهت بررسی میزان تاثیر برنامه آموزشی بر تغییر آگاهی و نگرش کارکنان بهداشتی مراکز بهداشتی درمانی روستایی پروژه چتر مراقبتها اولیه در زمینه اصول و مبانی آموزش بهداشت در تابستان ۱۳۷۶ انجام گرفت. در این بررسی تمامی کارکنان بهداشتی مذکور در مطالعه شرکت داده شدند. ابزار گردآوری داده ها عبارت بود از: پرسشنامه که در سه بخش مشخصات عمومی، آگاهی و نگرش تنظیم شده بود. ابتدا آزمون اولیه بطور همزمان جهت کلیه افراد مورد مطالعه اجرا شده و متعاقب آن مداخله که عبارت بود از برنامه آموزش بهداشت به روش کارگاه به مرحله اجرا گذاشته شد. آزمون ثانویه نیز به صورت آنی بعد از انجام مداخله برگزار گردید. یافته های پژوهش نشان داد که بین آگاهی قبل و بعد از انجام مداخله اختلاف معنی داری وجود دارد، ولی در رابطه با نگرش اختلاف معنی داری مشاهده نگردید.

واژه های کلیدی: ایران، زنجان، دانشگاه علوم پزشکی، آموزش بهداشت، آگاهی، نگرش، کارکنان.

مقدمه:

در سال ۱۹۷۸ میلادی در آلمان آتا مرکز جمهوری فراقتان تشکیل شد، اعلام نمود مردم حق و وظیفه دارند که به طور انفرادی و گروهی در برنامه ریزی و اجرای مراقبتها بهداشتی خود شرکت نمایند و نخستین فعالیت از هشت فعالیت ضروری در مراقبتها بهداشتی اولیه آموزش درباره مشکلات بهداشتی شایع و روشهای پیشگیری و کنترل آنهاست. (۲۰ و ۲۱)

آموزش بهداشت از زمان تشکیل کمیته تخصصی در زمینه آموزش بهداشت عمومی در سال ۱۹۵۴ تاکنون پیشرفت قابل ملاحظه ای کرده است. علاوه بر این تجارب سالهای اخیر در آموزش بهداشت و پیشرفت هایی که در زمینه علوم اجتماعی و تکنولوژی وسائل ارتباط جمعی به دست آمده، حوزه فعالیت

جمعی جهانی بهداشت در سال ۱۹۷۷ به اتفاق آراء تصمیمی را به تصویب رساند که در آن تصریح شده است "اهداف مهم اجتماعی دولتها و سازمان جهانی بهداشت در چند دهه آینده باید این باشد که تمامی مردم جهان تا سال ۲۰۰۰ میلادی به سطحی از بهداشت دست یابند تا زندگی اجتماعی و اقتصادی بادوری را برایشان فراهم سازد" (۱).

دارای بساط با هدف فوق ششمین گزارش درباره وضعیت جهان بیان می دارد که: سلامت باید کسب شود و نمی توان آن را تحمیل کرد و لازمه دستیابی به سلامت، تعهد مردم و دولت نسبت به آن است و به طور کلی آموزش کافی برای حصول به چنین تعهدی ضروری است. کنفرانس بین المللی مراقبتها بهداشتی اولیه که

می‌گردد که بدانیم تاکنون بررسی خاصی در این زمینه صورت نگرفته است و این در حالی است که جایگاه و نقش آموزش بهداشت در توفيق برنامه‌های بهداشتی از یک سو و نقش آموزشی ارائه دهنده مراقبتهاي بهداشتی اولیه ازسوی دیگر به طور روزافزون مورد تأکید و توجه سازمانهای بین المللی و ملی بهداشت قرار می‌گیرد.

اهداف پژوهش:

اهداف مورد مطالعه در این پژوهش عبارتند از :

هدف کلی:

بررسی میزان تاثیر برنامه آموزشی بر تغییر آگاهی و نگرش افراد مورد مطالعه در زمینه اصول و مبانی آموزش بهداشت.

اهداف جزئی :

- تعیین فراوانی نسبی پاسخهای صحیح در زمینه آگاهی نسبت به اصول و مبانی آموزش بهداشت قبل از اجرای مداخله .

- تعیین فراوانی نسبی پاسخهای مناسب در زمینه آگاهی نسبت به اصول و مبانی آموزش بهداشت بعد از اجرای مداخله .

- تعیین فراوانی نسبی پاسخهای مناسب در زمینه نگرش نگرش نسبت به آموزش بهداشت قبل از اجرای بدون مداخله .

- تعیین نسبت پاسخهای مناسب در زمینه نگرش نسبت به آموزش بهداشت بعد از اجرای مداخله .

- تعیین تاثیر برنامه آموزشی بر تغییر آگاهی افراد مورد مطالعه در زمینه اصول و مبانی آموزش بهداشت .

- تعیین تاثیر برنامه آموزشی بر تغییر نگرش افراد مورد مطالعه در زمینه آموزش بهداشت .

فرضیات پژوهش:

فرضیات مورد مطالعه در این پژوهش عبارتند از:

آموزش بهداشت را گسترده‌تر نموده است. در دیدگاههای جدید در رابطه با مراقبتهاي بهداشتی اولیه دیگر فرد به تنها بیان مسئول رفتار خویش شناخته نمی‌شود بلکه عوامل مختلف اقتصادی، اجتماعی و سیاسی نیز در این زمینه موثرند که جهت انجام یک برنامه‌ریزی موثر آموزش بهداشت، توجه به کلیه این عوامل ضروری می‌باشد. فروتنی توقعات اجتماعی و برقراری ارتباط جدید بین افراد جامعه و ارائه کنندگان خدمات بهداشتی از یک طرف و نیز با درک این حقیقت که هر جامعه دارای عقل جمیع است و مردم در تشخیص و حل مشکلاتشان توانایی تفکر و اقدام سازنده دارند از طرف دیگر سبب شده است تا امروز به جای مداخله کارکنان بهداشتی در حل مشکلات بهداشتی جامعه بر درگیر شدن جامعه در حل مشکلات بهداشتی خویش تاکید گردد. چنین نگرشی هم کارشناسان آموزش بهداشت و سایر ارائه کنندگان مراقبتهاي بهداشتی و هم مردم را در وضعیت جدیدی قرار می‌دهد و دامنه کار آن چنان وسیع می‌شود که آموزش بهداشت وظیفه‌ای همگانی تلقی شده و در نتیجه مربیان بهداشت تبدیل به آموزش دهنده آموزش‌گران می‌شوند ، بدین معنی که در عین حال که بادگیرنده هستند، تسهیل کننده و معلم نیز بوده، همانطور که ارائه کنندگان مراقبتهاي بهداشتی اولیه، اعضاء جامعه نیز به صورت یاددهنده در می‌آیند که این خود مستلزم وجود و ارائه شکل جدیدی از آموزش است که منطبق بر خط مشی‌های نوین کار با مردم و مفاهیم جدید آموزشی می‌باشد.(۴).

به همین منظور در این تحقیق سعی شده است تا ضمن تعیین میزان آگاهی و نگرش ارائه دهنده خدمات بهداشتی در زمینه مفاهیم، اصول و مبانی آموزش بهداشت، میزان تاثیر برنامه آموزشی بر تغییر این دو متغیر مورد بررسی و مطالعه قرار گیرد. اهمیت این تحقیق به ویژه هنگامی بیشتر روشن

در این پژوهش با همانگی با مرکز بهداشت شهرستان زنجان تمامی کارکنان مراکز بهداشتی درمانی مورد مطالعه جهت شرکت در برنامه آموزشی به طور همزمان دعوت شدند. برنامه مذکور به صورت یک کارگاه آموزشی یک روزه برگزار گردید و موضوع مورد آموزش در رابطه با اصول و مبانی و تعاریف و مفاهیم آموزش بهداشت بود. قبل از اجرای مداخله ابتدا توسط افراد مورد مطالعه آزمون اولیه به طور همزمان و با استفاده از فرمهای پرسشنامه انجام گرفته و پس از جمع آوری آن، مباحث مورد نظر به صورت سخنرانیهای کوتاه مدت ارائه شده و سپس تمرینات گروهی در گروههای تعیین شده مورد بحث گروهی قرار گرفته و نتایج کارهای گروهی در حضور جمع ارائه گردید و در پایان نیز یک جمع بندی کلی از مباحث ارائه شده به عمل آمد. در انتهای برنامه، آزمون ثانویه به صورت آنی و با استفاده از فرمهای پرسشنامه مجدداً به مرحله اجرا گذاشته شد.

روش تجزیه و تحلیل داده‌ها:

در این پژوهش جهت شرکت در برنامه آموزشی بهداشتی درمانی از فرمهای پرسشنامه مذکور به صورت آنی و با استفاده از نتایج آزمون اولیه و مقایسه با هم انجام شده است.

یافته‌ها:

با تجزیه و تحلیل داده‌های جمع آوری شده در این پژوهش نتایج زیر بدست آمده است: ۶۴/۷ درصد از افراد مورد مطالعه مرد و ۳۵/۵ درصد آنها زن بودند. از نظر سطح تحصیلات ۲۹/۷ درصد افراد مورد مطالعه در مقطع دیپلم، ۴۸/۱ درصد در مقطع کاردانی، ۳/۷ درصد در مقطع کارشناسی و ۱۸/۵ درصد آنها در مقطع کارشناسی ارشد (دکترای حرفه‌ای) قرار داشتند.

همچنین از نظر نوع فعالیت حرفه‌ای ۲۹/۷ درصد

۱- آگاهی افراد مورد مطالعه در زمینه مبانی آموزش بهداشت قبل و بعد از اجرای برنامه آموزشی یکسان است.

۲- نگرش افراد مورد مطالعه در زمینه آموزش بهداشت قبل و بعد از اجرای برنامه آموزشی یکسان است.

روش پژوهش:

روش مطالعه در این پژوهش از نوع نیمه تجربی یا مداخله‌ای (Interventional) بوده است که به صورت آزمون اولیه و ثانویه و مقایسه با هم انجام شده است.

روش نمونه‌گیری :

در این پژوهش از روش (Total Sampling) استفاده شده است و تمامی کارکنان بهداشتی شاغل در مراکز بهداشتی درمانی روستایی که پرروزه چتر مراقبتهاي بهداشتی اولیه در آن اجرا می‌گردد، در مطالعه شرکت داده شده‌اند و شامل مراکز بهداشتی درمانی روستایی بوغدانی، ینگی‌کند سیدلر، حلب، سعید آباد و قلتوق می‌باشد. تعداد افراد مورد مطالعه در زمان انجام بررسی ۳۴ نفر بودند.

ابزار گردآوری داده‌ها:

در این بررسی جهت گردآوری داده‌ها از پرسشنامه استفاده گردیده که شامل سه دسته سؤال در زمینه اطلاعات فردی، سوالات مربوط به آگاهی و سوالات مربوط به نگرش بوده است. پرسشنامه مذکور با مراجعه به منابع و رفرنسهای علمی معتبر تهیه شده و توسط کارکنان مراکز بهداشتی درمانی روستایی مشابه اعتماد آن مورد تایید قرار گرفته است.

روش کار:

هدف کدام رویکرد آموزش بهداشت ایجاد تغییر در محیط برای تسهیل در انتخاب شیوه‌های زندگی بهداشتی تراست «۱۵٪/ افراد مورد مطالعه قبل از آموزش گزینه صحیح را انتخاب کرده اند در حالیکه بعد از آموزش این میزان به ۱۰۰٪/ رسیده است و آزمون آماری کای اسکوئر با $P < 0.001$ اختلاف معنی دار را نشان داده است. در ضمن پاسخ مورد نظر (رویکرد تغییر اجتماعی) (۶) می‌باشد. در رابطه با سوال کدام رویکرد آموزش بهداشت به سوی سیاستگذاران و برنامه ریزان در تمام سطوح هدایت می‌شود» قبل از آموزش ۲۴٪ و بعد از آموزش ۱۰۰٪ گزینه‌های انتخابی صحیح (رویکرد تغییر اجتماعی) بوده و با $P < 0.001$ اختلاف معنی دار مشاهده شده است. در مورد سوال «کدام رویکرد آموزش بهداشت مورد تأکید مراقبتهای بهداشتی اولیه (PHC) است» قبل از آموزش هیچ یک از پاسخ‌های انتخابی صحیح نبوده است در حالیکه بعد از آموزش ۱۰۰٪ پاسخهای انتخابی صحیح بوده اند و آزمون آماری کای اسکوئر با $P < 0.001$ اختلاف معنی دار را نشان داده است (۲). در مورد این سوال یادآوری می‌شود در گذشته تأکید بر استفاده از ترکیبی از رویکردها همواره مورد توجه بوده است در حالیکه جدید آر رویکرد تغییر اجتماعی به عنوان رویکردی که در مراقبتهای بهداشتی اولیه مورد تأکید و تأیید می‌باشد شناخته شده است. در رابطه با سوال «آموزش بهداشت یعنی انتقال اطلاعات مربوط به سلامتی و بیماری به مردم» قبل از آموزش ۹٪ و بعد از آموزش ۹۱٪ پاسخهای انتخابی صحیح بوده است و آزمون آماری کای اسکوئر با $P < 0.001$ اختلاف معنی دار را نشان می‌دهد. در مورد سوال «هدف نهایی آموزش بهداشت چیست» «۳۲٪/ قبل و ۹۷٪/ بعد از آموزش گزینه صحیح را انتخاب کرده‌اند که آزمون آماری کای اسکوئر با $P < 0.001$ اختلاف معنی دار را نشان داده است. یادآوری می‌شود که معمولاً آموزش

آنها بهیار، ۳/۷ درصد کاردان آزمایشگاه، ۷/۳ درصد کاردان بهداشت محیط، ۱۱/۱ درصد کاردان مبارزه با بیماریها، ۱۱/۱ درصد کاردان بهداشت کار دهان و دندان، ۱۸/۵ درصد کاردان بهداشت خانواده، ۳/۷ درصد کارشناس مامایی و ۱۸/۵ درصد پزشک عمومی بودند.

در مورد سوالات مربوط به آگاهی از آزمون آماری کای اسکوئر استفاده شده و نتایج زیر به دست آمده است: در مورد سوال «کدام مفهوم در آموزش بهداشت مناسب‌تر است» ۲۶٪ قبل از آموزش و ۹۷٪ بعد از آموزش گزینه صحیح یعنی (کار با مردم) را انتخاب نموده‌اند که آزمون آماری کای اسکوئر با $P < 0.01$ اختلاف معنی دار را نشان داده است. مفاهیم قدیمی تر عبارت از (کار برای مردم) و (کار توسط مردم) بوده‌اند که امروزه دیگر مورد قبول نمی‌باشند (۵).

در مورد سوال «آیا ارتقاء سلامت بدون آموزش بهداشت امکان‌پذیر است»، قبل از آموزش ۸۸٪ و بعد از آموزش ۱۰۰٪ افراد مورد مطالعه پاسخ صحیح را انتخاب کرده‌اند و آزمون کای اسکوئر با $P < 0.05$ اختلاف معنی دار را نشان داده است. در ضمن امروزه ارتقاء سلامتی و ارتقاء آگاهی به عنوان دو مفهوم کاملاً مرتبط با هم شناخته شده‌اند. در مورد سوال «کدام رویکرد آموزش بهداشت به روش آمر مایانه (وادر کننده) انجام می‌شود» قبل از آموزش ۱۲٪ و بعد از آموزش ۹۱٪ افراد مورد مطالعه گزینه صحیح (یعنی رویکرد پزشکی) را انتخاب کرده‌اند و آزمون آماری کای اسکوئر با $P < 0.05$ اختلاف معنی دار را نشان داده است (۶). در مورد سوال «کدام رویکرد آموزش بهداشت بر تغییر شیوه زندگی تأکید می‌کند» قبل از آموزش ۲۱٪ و بعد از آموزش ۹۷٪ شرکت کنندگان گزینه صحیح (رویکرد تغییر رفتاری) (۶) را انتخاب کرده‌اند که آزمون آماری کای اسکوئر با $P < 0.01$ اختلاف معنی دار را نشان داده است. در مورد سوال «

پاسخهای انتخابی (یادگیری Learning) صحیح بوده است (۷) و آزمون آماری کای اسکوئر با $P < .001$ اختلاف معنی دار را نشان داده است. در مورد سؤال « وجود علاقه یا عدم علاقه در انجام یک عمل معین چه نام دارد » قبل از آموزش ۷۹٪ و بعد از آموزش ۹۱٪ پاسخهای انتخاب شده صحیح بوده است. (نگرش Attitude) (۸) و آزمون آماری کای اسکوئر با $P < .001$ اختلاف معنی دار را نشان داده است. در مورد سؤال K.A.P مخفف کدام اصطلاحات است « قبل از آموزش ۱۸٪ و بعد از آموزش ۱۰٪ پاسخهای انتخابی صحیح بوده است. در ضمن مخفف آگاهی (Knowledge) ، نگرش K.A.P و رفتار (Practice) (Attitude) میباشد (۹). در ضمن در مورد سوالهای « مناسبترین استراتژی جهت دستیابی به هدف جهانی بهداشتی برای همه کدام است »، « نخستین گام برای آموزش به منظور ایجاد «گرگونی چیست» و « روابط دوستانه و صمیمانه آموزشگر بهداشت مهمتر است یا تخصص فنی وی » اختلاف معنی داری میان میزان آگاهی قبل و بعد از آموزش مشاهده نشد. در ضمن پاسخ چهار سؤال مذکور به ترتیب عبارتند از: (آموزش)، (تدابع برنامه های آموزشی)، (ایجاد انگیزه) و (روابط دوستانه و صمیمانه). جهت تجزیه و تحلیل سوالات مربوط به نگرش یعنی « آیا اجرای برناوهای آموزشی در فعالیتهای جاری واحد شما ضرورت دارد » و « آیا به فعالیتهای آموزشی علاقمند هستید » از آزمون آماری تی استفاده شد که این آزمون اختلاف معنی داری را بین قبل و بعد از مداخله نشان نداد، هر چند که نگرش نسبت به آموزش بهداشت بعد از مداخله مثبت تر از قبل از مداخله بود. به عبارت دیگر قبل از اجرای برنامه آموزشی نگرش افراد مورد مطالعه نسبت به آموزش

بهداشت متراffد با انتقال اطلاعات و آگاهیهای مربوط به سلامتی تصور می شود در حالیکه این بخشی از آموزش بهداشت است و هدف نهایی در آموزش بهداشت ایجاد رفتار بهداشتی در مردم میباشد (۵ و ۶) در رابطه با سؤال تعریف « آموزش بهداشت عبارت است از ترکیبی طراحی شده از روشها که انتخاذ رفتار بهداشتی را به منظور تأمین سلامتی تسهیل می کند ». توسط چه کسی ارائه شده است ، قبل از آموزش ۱۵٪ و بعد از آموزش ۹۴٪ پاسخهای انتخابی صحیح بوده است و آزمون آماری کای اسکوئر با $P < .001$ اختلاف معنی دار را نشان داده است. ضمناً این تعریف توسط پرفسور گرین (GREEN) (ارائه شده و با رویکرد جدید آموزش بهداشت و مراقبتهاي بهداشتی اولیه کاملاً تطابق دارد. در رابطه با سؤال مراحل تصمیم گیری (مراحل پیروی از یک نظریه جدید) بطور متوالی کدام است « ، قبل از آموزش ۲۱٪ و بعد از آموزش ۹۱٪ پاسخهای انتخابی صحیح بوده است و آزمون آماری کای اسکوئر با $P < .001$ اختلاف معنی داری را نشان داده است. در ضمن مراحل متوالی تصمیم گیری عبارتنداز: آگاهی ، علاقمندی ، ارزشیابی ، کار آزمایی و پیروی. (۲)

در رابطه با سؤال « تربیت افراد برای پذیرفتن شغل معنی چه نام دارد »، قبل از آموزش ۲۷٪ و بعد از آموزش ۹۷٪ پاسخهای انتخابی (کارآموزی Training) صحیح بوده است (۷) و آزمون آماری کای اسکوئر با $P < .001$ اختلاف معنی دار را نشان داده است. در رابطه با سؤال « ارتباط میان آموزش و پرورش و کارآموزی » قبل از آموزش ۳۹٪ و بعد از آموزش ۹۴٪ پاسخهای انتخاب شده (آموزش در خدمت پرورش و کارآموزی قرار دارد) صحیح بوده است و آزمون آماری کای اسکوئر اختلاف معنی داری را نشان داده است. در رابطه با سؤال « هدف آموزش چیست » قبل از آموزش ۴۸٪ و بعد از آموزش ۹۷٪

بهداشت مثبت بوده است.

بحث و نتیجه‌گیری:

همانگونه که مشاهده گردید آزمون آماری کای اسکوئر در مورد کلیه سوالات پرسشنامه که در رابطه با آگاهی افراد مورد مطالعه در زمینه آموزش بهداشت طراحی شده بودند (بی استثنای سوالات شماره ۱، ۲، ۱۳ و ۱۴) اختلاف معنی داری را نشان داده است.

در حالی که در مورد سوالات مربوط به نگرش آزمون آماری آ اختلاف معنی داری را نشان نداده است وابن بدان معنی است که اگر چه نگرش افراد مورد مطالعه در زمینه آموزش بهداشت و اهمیت آن بسیار مطلوب است با وجود این از آگاهی مطلوب در رابطه با موضوع مورد مطالعه برخوردار نیستند و مشاهده در اختلاف معنی دار در اکثریت سوالات مطرح شده در رابطه با حیطة شناختی نمایانگر رغبت قابل توجه افراد مورد مطالعه جهت ارتقاء سطح آگاهی خویش در زمینه موضوع مورد مطالعه می باشد. بدین ترتیب فرضیه اول پژوهش پذیرفته و فرضیه دوم رد می گردد. در ضمن پیشنهاد می گردد با توجه به اهمیت موضوع در تحقیقات مشابه بعدی سایر جنبه های مربوط به موضوع آموزش بهداشت مورد بررسی و تحقیق قرار گیرد.

تقدیر و تشکر:

از راهنماییهای بسیار ارزشمند جناب آقای دکتر موسوی نسب قدردانی می نمایم.

همچنین از مرکز بهداشت شهرستان زنجان به ویژه از کارشناسان محترم واحد آموزش بهداشت شهرستان و از کارکنان مرکز بهداشتی درمانی روستایی موردمطالعه و نیز از «خانم همابدیعی» کارشناس آموزش بهداشت مرکز بهداشت استان زنجان که در انجام این بررسی بندۀ رایاری نمودند صمیمانه تشکر می نمایم.

منابع:

- ۱ - علی صادقی حسن آبادی . کلیات خدمات بهداشتی عمومی . شیراز: معاونت پژوهشی دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی استان فارس ، چاپ ششم ، ۱۳۷۳ .
- ۲ - سازمان جهانی بهداشت . رویکرد جدید به آموزش بهداشت در مراقبتهاي بهداشتی اولیه . مترجمین سیمین حکمت ، شهریار مسعود و محمد حسین موسوی . تهران : دفتر هماهنگی برنامه های آموزش بهداشت . ۱۹۸۳ .
- ۳ - جی . ای . پارک ، ک . پارک . درسنامه پزشکی پیشگیری و اجتماعی ، ج ۲ : کلیات خدمات بهداشتی ، پخش نخستین . ترجمه حسین شجاعی تهرانی . گیلان: دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی گیلان ، ۱۳۷۲ .
- ۴ - ورازت بهداشت ، درمان و آموزش پزشکی . آموزش بهداشت در مراقبتهاي بهداشتی اولیه ، تهران : دفتر آموزش بهداشت و ارتباطات ، ۱۳۷۶ .
- ۵ - سازمان جهانی بهداشت . آموزش برای بهداشت . مترجمین سعید پارسی نیاو سیمین حکمت . تهران ، چهر، ۱۳۷۱ .
- ۶ - لیندا اولس . اینا سیمنت . آموزش بهداشت: راهنمایی کاربردی برای پویندگان بهداشت . ترجمه محمد رضا شیدفر . مشهد: نشر سیاوش ، ۱۳۷۲ .
- ۷ - علی اکبر سیف . روانشناسی پرورشی : روانشناسی یادگیری و آموزش . تهران: آگاه ، چاپ چهارم ، ۱۳۶۸ .
- ۸ - منوچهر محسنی . مبانی آموزش بهداشت . تهران: طهری ، ۱۳۷۵ .
- ۹ - ل. راما چاندران. ت. دراما لینگام . آموزش بهداشت . ترجمه فروغ شفیعی واذن الله آذر گشپ . تهران : دانشگاه تهران ، ۱۳۷۰ .